

# 17ピーチ新聞

(夕刊)

2002年5月25日  
第3号 定価¥0

## 本文から

**13** フタを木に響らせる新技術  
これまでの研究でフタはおだてることで木に登ることが知られていたが、どのようなおだてが効果的かは解明されていなかった。農工大研究チームによる最新のおだて技術はこれを明らかにするものだという。

## 「ねこキヤット論争」に終止符

### 17ピーチ 寿司おここれ

【NY25日「ロイター」今年3月に発表された17PEACHの作品「ねこキヤット」の題名の是非をめぐっての論争、いわゆる「ねこキヤット論争」にひとまず決着がつきそうだ。

2ヶ月にわたつての論争の末、歩み寄りを見せたのはAQLタイム・ワーニャー側だった。

「17PEACH側の反論の中身には、多くの納得できる要因があった」とは反対派の筆頭であったニワルスキ氏。「日本語と英語で同じことを繰り返す手法について、われわれの認識が不足していた。ヨースイ・イノウエの



今回の決着のカギとなったヨースイ・イノウエ氏 (提供17ピーチ)

件を教えられてそれを確信した。」ヨースイ・イノウエの件とは、有名なジャパニーズ・シンガーソングライター「の作品である「リバーサイド・ホテル」の歌詞に関する一連の論争のこと。同作品では、最も印象的なリフレイン部分で「ホテルはリバーサイド、川沿いリバーサイド」と歌っており、この歌詞が当時、やはり大きな論争を生んだ。

この論争は、「リバーサイド」はおそらくホテルの名前であると考えられ、単に一般名詞が重複しているのとは異なる」という見解が多くの支持を集めたことで一旦決着したように思えたが、その後同曲から「部屋のドアは金属のメタル」なる歌詞が発見さ

れたことで事態は一変、「まあいいか」というあきらめムードが日本全土に蔓延した。

ニワルスキ氏は、17PEACHに正式に謝罪を申し入れる見込み。これに対して17PEACHのカトヒロ氏は、「謝罪はいいから寿司おここれくれ寿司。魚食べると頭が良くなるんだよ」と述べているが、記者団の「魚が食べたいなら大戸屋の『焼き魚さば定食(五八〇円)』でも良いのでは」との質問に対してはコメントを拒否している。

#### 【解説】ねこキヤット論争

17ピーチの新曲タイトル「ねこキヤット」について、AQLタイム・ワーニャーが「日本語と英語の混在センスない」と難色を示したことがきっかけ。ヴァージンなども「ねこ」と「キヤット」は同じ」と加勢。17ピーチ側は「殿様キングスの例がある」などとして反論していた。

## 簡単レシピ



#### 夏野菜の「クランフロ」風

今日は夏野菜をたっぷり使った気分先取りのメニューです。

材料【4人前】カボチャ1個・茄子2個・万能ねぎ1本・しょうゆ1カップ・みりん大さじ2・砂糖大さじ1  
カボチャ・茄子は大きめのものを用意します。なすは米なすなどが良いでしょう。

カボチャを、芯に垂直方向に輪切りに、茄子を縦に半分にしておく。  
カボチャをしょうゆ・みりん・砂糖とともに鍋に入れて火にかけ、カボチャが黒くなるまでよく煮る。  
カボチャが煮えたら火を止め、少し冷ましてからターンテーブルに乗せる。  
万能ねぎの片端を茄子に刺し、もう一方をミキサーのジャックに挿す。さらに茄子を肩と首にはさむ。  
お好みにより、カボチャをスクラップしたりするとDJ気分がいつそひきます。

(Tジョムライノ三ツ星シェフ)



盛りつけ例  
頭の角度・指の角度などに気をつければぐっとDJっぽくなります

## 17 PEACH

Acoustic R'n'R Live!

6/30(Sun) 吉祥寺曼荼羅  
open18:30 start 19:00  
【お問い合わせ】 17PEACH  
事務局 090-3218-6985 (担当: ヨケムラ) ホームページ:  
http://webs.to/ysdh/ E-Mail: yoke@pc4.so-net.ne.jp



## 17PEACH DEMO シュビドゥバ困難



Now Available!  
定価¥0 (without tax)

## 盆踊りだよ!

### 17ピーチ

17ピーチとゆっぴり  
に楽しむおせちさうじ!

8月上旬  
下北沢ロフトにて  
開催予定!

## ぐり

カステラでできたぐり帰れぐり